

СОГЛАШЕНИЕ
между Правительством Республики Калмыкия Российской Федерации
и Народным правительством Автономного района Внутренняя
Монголия Китайской Народной Республики
о торгово-экономическом, научно-техническом и культурном
сотрудничестве



Правительство Республики Калмыкия Российской Федерации и Народное правительство Автономного района Внутренняя Монголия Китайской Народной Республики, именуемые в дальнейшем Сторонами, основываясь на положениях Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Китайской Народной Республики «О принципах сотрудничества между администрациями (правительствами) субъектов Российской Федерации и местными правительствами Китайской Народной Республики» от 10 ноября 1997 года, отмечая огромное значение развития международных связей на региональном уровне, согласились о нижеследующем:

Статья 1

Стороны в соответствии с законодательством Российской Федерации и Китайской Народной Республики всемерно способствуют развитию торгово-экономического сотрудничества между Республикой Калмыкия Российской Федерации и Автономным районом Внутренняя Монголия Китайской Народной Республики в целях эффективного использования их природных, экономических и трудовых ресурсов, повышения жизненного уровня населения, более полного использования научного и культурного потенциала.

Статья 2

Стороны в пределах своей компетенции создают благоприятные условия для развития торгово-экономических отношений между Республикой Калмыкия Российской Федерации и Автономным районом Внутренняя Монголия Китайской Народной Республики.

Стороны поощряют прямые контакты между хозяйствующими субъектами, зарегистрированными на территории Республики Калмыкия Российской Федерации и Автономного района Внутренняя Монголия Китайской Народной Республики.

Стороны оказывают содействие в установлении корпоративных связей по производству, переработке и реализации сельскохозяйственной продукции, промышленности, строительству, транспорту и связи, развитию топливно-энергетического комплекса.

Стороны содействуют совместной инвестиционной деятельности на территории Республики Калмыкия Российской Федерации и Автономного района Внутренняя Монголия Китайской Народной Республики.

Статья 3

Сотрудничество в торгово-экономической, научно-технической и культурной областях будет осуществляться на основе договоров (контрактов), заключаемых между хозяйствующими субъектами в пределах своей компетенции и в соответствии с законодательством Российской Федерации и Китайской Народной Республики.

Статья 4

Стороны в пределах своей компетенции будут всемерно способствовать развитию связей Республики Калмыкия Российской Федерации с Автономным районом Внутренняя Монголия Китайской Народной Республики в области культуры, науки и образования, поощряя:

- сотрудничество между учреждениями культуры, творческими союзами и организациями регионов;
- сотрудничество в области информации;
- развитие связей между учебными заведениями, учреждениями и организациями науки;
- обмен специалистами, научными работниками, преподавателями, студентами и учащимися;
- сотрудничество в области здравоохранения, физической культуры, спорта и туризма;
- развитие контактов между общественными организациями.

Статья 5

Поставки товаров, оказание услуг и инвестиционное сотрудничество в рамках настоящего Соглашения будут осуществляться на основе контрактов, заключаемых между хозяйствующими субъектами, зарегистрированными на территории Республики Калмыкия Российской Федерации и Автономного района Внутренняя Монголия Китайской Народной Республики, в соответствии с законодательством Российской Федерации и Китайской Народной Республики и международными договорами, участниками которых являются Российская Федерация и Китайская Народная Республика.

Статья 6

Для развития и расширения взаимовыгодного сотрудничества Стороны оказывают взаимное содействие в открытии Представительства Республики Калмыкия Российской Федерации на территории Автономного района

Внутренняя Монголия Китайской Народной Республики и Представительства Автономного района Внутренняя Монголия Китайской Народной Республики на территории Республики Калмыкия Российской Федерации в соответствии с законодательством Российской Федерации и Китайской Народной Республики. С этой целью Стороны подпишут отдельное Соглашение.

Статья 7

Вопросы, касающиеся толкования и применения настоящего Соглашения, будут решаться путем переговоров или иным способом, согласованным Сторонами.

Изменения и дополнения в настоящее Соглашение могут вноситься по согласию Сторон. Внесение изменений и дополнений оформляется дополнительными протоколами.

Статья 8

Настоящее Соглашение вступает в силу с даты его подписания и заключается сроком на 5 лет.

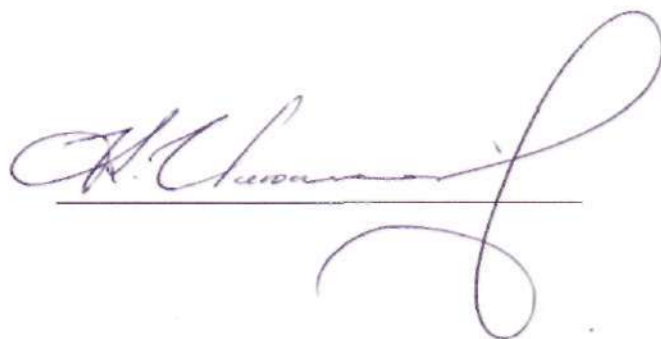
Соглашение автоматически продлевается на последующие пятилетние периоды, если ни одна из Сторон не уведомит другую Сторону в письменной форме не менее, чем за шесть месяцев до истечения очередного периода о своем намерении прекратить его действие.

Настоящее Соглашение может быть изменено и дополнено по взаимному согласию Сторон.

Прекращение действия настоящего Соглашения не затрагивает программ, проектов и других видов деятельности и сотрудничества, начатых в период действия настоящего Соглашения и незавершенных к моменту его прекращения.

Совершено в городе Элисте 29 марта 2007 г., в двух экземплярах, каждый на русском и китайском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Правительство
Республики Калмыкия
Российской Федерации



За Народное правительство
Автономного района
Внутренняя Монголия
Китайской Народной Республики

